

# Afghanistik

## Mein erstes Bildewörterbuch

Deutsch-Oromo

LESEPROBE



der Polarbär  
bineensa cimaa



das Nachthemd  
uffata halkanii



die  
Sonnenblume  
abaaboo aduu



das Flugzeug  
xayaara



das Parfüm  
urgooftuu

# Afghanistik Mein erstes Bilderwörterbuch Deutsch-Oromo

Ilustriert von  
Nikola Vitković

Übersetzt von  
Abdifatah Gobe

afghanistik  
verlag



*Multi. Kulti. Publizieren.*

## **Impressum**

### **Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Illustrationen mit freundlicher Genehmigung entnommen aus Kreativni centar, Serbia

© First published 2008 © Copyright Kreativni centar, Serbia

Titel der orginalen Ausgabe

MOJ PRVI SLIKOVNI RENIK (My First Picture Dictionary), written by  
Violeta Babić, illustrated by Nikola Vitković

Alle Rechte vorbehalten

© der Deutsch - Dari Ausgabe:

Afghanistik Mein erstes Bilderwörterbuch, 2015 Afghanistikverlag, Hamburg  
ISBN 978 - 3 - 945348 - 07 - 9

Alle Rechte vorbehalten

Afghanistik Verlag Produktinfos und Shop: [www.afghanistikverlag.de](http://www.afghanistikverlag.de)  
E - Mail: [info@afghanistikverlag.de](mailto:info@afghanistikverlag.de)

Das Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages und des Autors unzulässig. Dies gilt insbesondere für die elektronische oder sonstige Vervielfältigung, Übersetzung, Verbreitung und öffentliche Zugänglichmachung. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Übersetzung Abdifatah Gobe  
Lektorat Deutsch Baura Haqiqat

Beratung und redaktionelle Mitarbeit Baura Haqiqat, Sahar Nazrabi  
Medienpädagogische Beratung Baura Haqiqat  
Grafische Umsetzung: Khirashah Nazrabi

Printed in Germany.  
ISBN 978-3-945348-36-9

# Inhaltsverzeichnis

<b>Körper</b>		<b>4</b>	<b>Obst</b>	firii	<b>44</b>
<b>Familienstammbaum</b>	mo'oo	<b>6</b>	<b>Gemüse</b>	kuduraalee	<b>45</b>
<b>Meine Familie/Verwandte</b>	Qoyskaya/qaraabada	<b>7</b>	<b>Tiere</b>	bineeldota	<b>46</b>
<b>Haus</b>	guri	<b>8</b>	<b>Im Wald</b>	bosona keessa	<b>48</b>
<b>Kinderzimmer</b>	daa'mman	<b>10</b>	<b>Wildtiere</b>	bineensota bosonaa	<b>50</b>
<b>Wohnzimmer</b>	kutaa jireenyaa	<b>12</b>	<b>Im Zoo</b>	paarkii bosonaa keessatti	<b>52</b>
<b>Schlafzimmer</b>	mana siree	<b>13</b>	<b>Blumen</b>	abaaboo	<b>54</b>
<b>Arbeitszimmer</b>	qorannoo	<b>14</b>	<b>Beim Arzt/Zahnarzt</b>	doktora biratti	<b>56</b>
<b>Abstellkammer</b>	kutaa kuusaa	<b>15</b>	<b>Im Theater</b>	tiyaatira keessatti	<b>57</b>
<b>Küche</b>	mana nyaata bilcheessuu	<b>16</b>	<b>Musikinstrumente</b>	meeshaalee muuziqa	<b>58</b>
<b>Badezimmer</b>	mana fincaanii	<b>18</b>	<b>Berufe</b>	hojiwwan	<b>60</b>
<b>Hausarbeiten</b>	hojii manaa	<b>20</b>	<b>Im Restaurant</b>	mana nyaataa keessa	<b>62</b>
<b>Kleidung</b>	huccuuwwan	<b>22</b>	<b>Am Flughafen</b>	buufata xayaaraatti	<b>64</b>
<b>Kindergarten</b>	polmaa daa'immanii Keessa	<b>24</b>	<b>Im Weltall</b>	iddoo gara alaatti	<b>66</b>
<b>In der Stadt</b>	magaalaa keessa	<b>26</b>	<b>Gegensätze</b>	faallaawwan	<b>68</b>
<b>Im Park</b>	paarkii keessa	<b>28</b>	<b>Figuren</b>	fakkiiwwan	<b>70</b>
<b>Im Supermarkt</b>	suupparmaarkeettii Keessa	<b>30</b>	<b>Positionen</b>	gitawwan hojii	<b>71</b>
<b>Auf dem Markt</b>	gabaatti	<b>32</b>	<b>Jahreszeiten</b>	waqtiiwwan	<b>72</b>
<b>Im Modegeschäft</b>	Dsuuqii faashinaa keessatti	<b>33</b>	<b>Tageszeiten</b>	yeroowwan guyyaa	<b>73</b>
<b>Transportmittel</b>	geejjiba	<b>34</b>	<b>Nationen</b>	sabawwan	<b>74</b>
<b>Am Strand</b>	mana uffata itti jijiiran	<b>36</b>	<b>Flaggen</b>	alaabaawwan	<b>76</b>
<b>Winter im Gebirge</b>	bona gaarota keessatti	<b>37</b>	<b>Farben</b>	Halluuwwan	<b>77</b>
<b>Auf dem Bauernhof</b>	dirree iirra	<b>38</b>	<b>In der Schule</b>	mana barumsaa keessa	<b>78</b>
<b>Auf dem Feld</b>	dirree iirra	<b>40</b>	<b>Zahlen</b>	lakkoofsota	<b>79</b>
<b>Obst/Gemüseplantage</b>	kuduraa fi mudura dhaabuu	<b>42</b>			



# Der Körper

Jirkayga

Der Junge

der Kopf

Mataa

die Nase

Funyaan

die Augenbrauen

qola ijaa

die Augen

Ija

die Wange

Boqoo

das Kinn

Areeda

die Schulter

Gateettii

der Arm

Harka

der Bauch

Garaa

die Hüfte

mo'oo

der Finger

Quba

die Hand

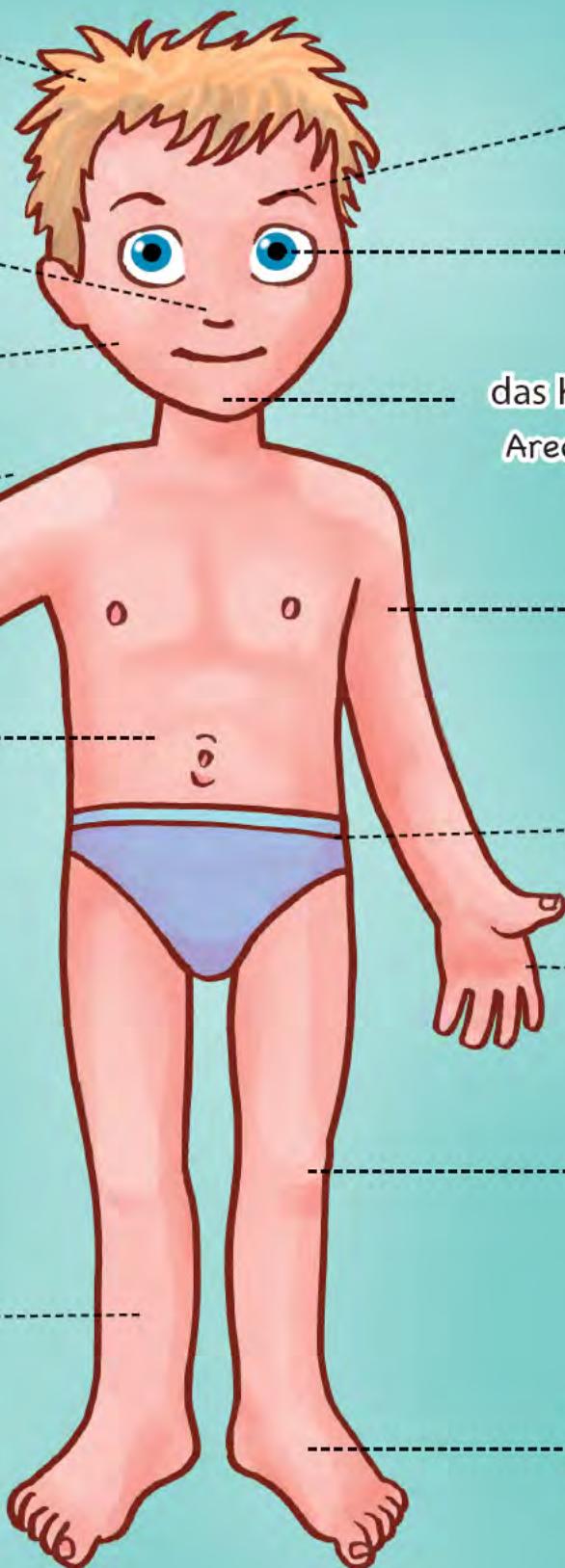
Haka

das Bein

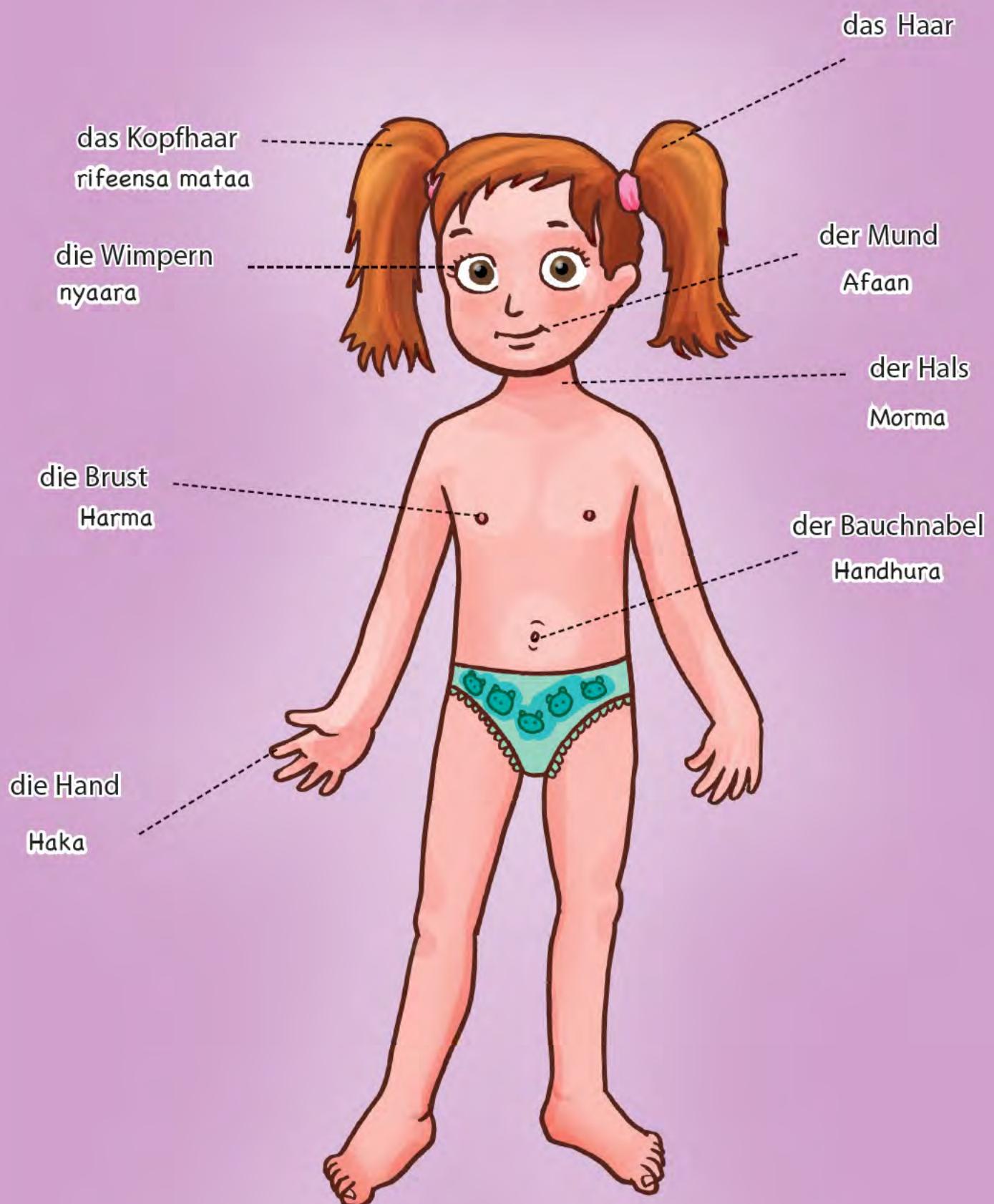
Luka

das Knie

Jilba

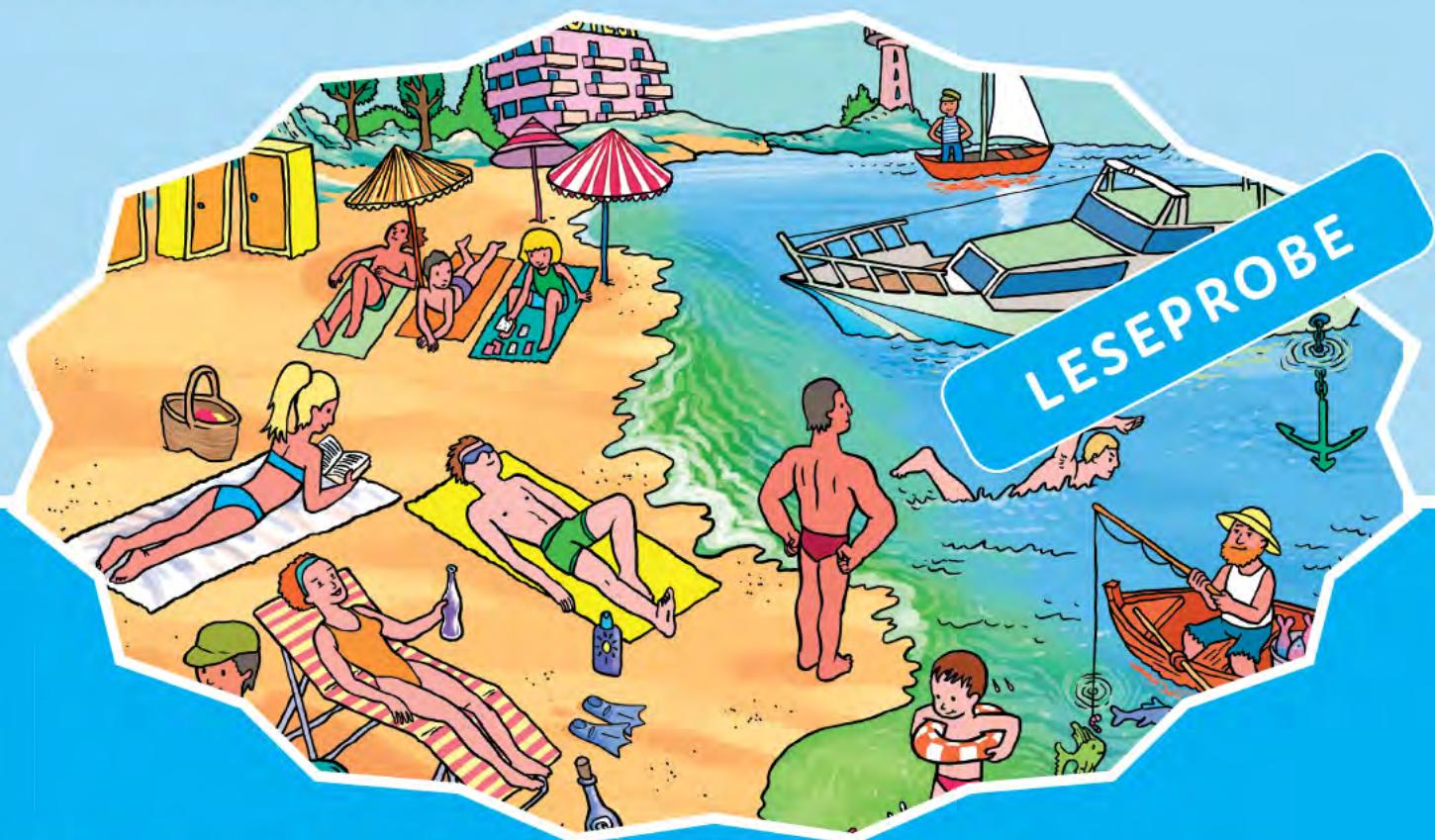


## Das Mädchen



# Spielerisch die kindliche Neugierde für Deutsch wecken

Spielerisch Deutsch lernen mit fröhlichen und bunten Wimmelbildern: 80 detaillierte, kindgerechte Illustrationen zeigen typische Themen und Situationen aus dem Kinderalltag.



## 1200 Grundbegriffe mit spielerischem Einstieg lernen

Mit farbigen Illustrationen und 1200 Grundbegriffen, eindeutiger Zuordnung von Text und Bild die kindliche Neugier wecken und den Zugang zu Deutsch vereinfachen.

Durch spielerischen Einstieg das Interesse zum ersten Kontakt mit Deutsch wecken.

Um das Lernen von Deutsch zu unterstützen, befindet sich zu jedem Bild der passende Begriff auf Deutsch, in der Originalschrift Oromo, die für die richtige Aussprache sorgt.

In Zusammenarbeit



[afghanistik.de](http://afghanistik.de)

Konzipiert von



[intrakultur.de](http://intrakultur.de)

**afghanistik** verlag

Multi. Kulti. Publizieren.

[afghanistikverlag.de](http://afghanistikverlag.de)

